

「銀行口座の譲渡・売買」は**厳禁**です!!

犯罪組織に狙われています!!

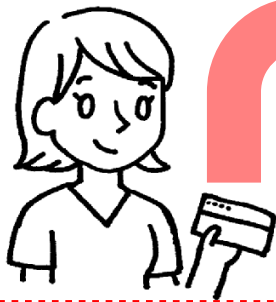
■銀行の預金口座・キャッシュカードの譲渡・
売買は日本の法令(※)で禁止されています。

(※)・・・犯罪収益移転防止法



注意!

・安易なお取扱いは思わぬ犯罪に巻き込まれ、
お客さま自身が不利益を被るおそれがあります。



- ・転居や帰国(外国人の方)等により、ご自身の預金
口座が**不要になったら解約をお願いします。**
- ・解約は、銀行の窓口へご来店のうえでお手続きください。

(2018年6月27日現在)

1807

“Transfer or sale of bank accounts” is **strictly prohibited!!**

「银行账户的转让、买卖」是**严厉禁止的！！**

Nghiêm cấm “chuyển nhượng, mua bán tài khoản ngân hàng”!!

You may be targeted by criminal organizations!!

已被犯罪组织盯上了！！

Đây là mục tiêu mà các tổ chức tội phạm đang hướng đến!!

■ Transfer or sale of bank accounts/cash cards is prohibited by Japanese laws and regulations.

■ 银行的存款账户、现金卡的转让、买卖均被日本法令所禁止。

■ **Chuyển nhượng, mua bán tài khoản tiền gửi, thẻ ATM do ngân hàng phát hành là những hành vi bị cấm theo pháp luật Nhật Bản.**



▪ Careless handling of your bank account may implicate yourself in unexpected crimes and cause you harm.

▪ 轻心大意的管理可能导致在不经意间就被卷入犯罪纠纷之中，并且客户自身利益也可能遭受损害。

▪ Những thao tác đơn giản có thể cấu thành tội phạm và gây ra thiệt hại cho chính quý khách.

▪ **Make sure to cancel your unnecessary bank accounts** when you move or return to your home country.

▪ To cancel your bank account, please visit your bank branch and proceed with the cancellation.

▪ 如因搬家、回国(如外国人)等情况，自己的存款账户**不再需要时**，**请办理销户。**

▪ 有关销户，请务必前往银行柜面窗口办理相关手续。

▪ **Khi chuyển nhà hay về nước (đối với người nước ngoài) v.v..., vui lòng hủy bỏ tài khoản tiền gửi của mình nếu không sử dụng.**

▪ Quý khách vui lòng đến quầy dịch vụ của ngân hàng để tiến hành thủ tục hủy bỏ tài khoản.